Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

2022KO GETXOFOLK KALEJIRAN PARTE HARTZEKO DEIALDIA

JUSTIFIKAZIOA

Getxoko Kultur Etxeak GETXOFOLK KALEJIRAren deialdia argitaratu du, euskal musika tradizionala laguntzeko, zabaltzeko eta sustatzeko helburuarekin.

Trikitixa, txistu eta alboka musika taldeei dei egin zaie 2022ko Getxo Folk Jaialdian parte har dezaten, GETXOFOLK KALEJIRA izeneko programa berrian. Helburua euskal musika tradizionala bultzatzea da, eta horretarako jaialdian zehar kalean jotzea sustatuko da.

Guztira, hogeita hamar (30) proposamen hautatuko dira, honela:

Irailak 16: Alboka eguna.
- Hamar proposamen.

Irailak 17: Trikitixa eguna.
- Hamar proposamen.

Irailak 18: Txistu eguna.
- Hamar proposamen.

Deialdia aipatutako musika tresnak jotzen dituzten musikariei edota musika taldeei zuzenduta dago, profesionalak zein amateurrak izan, baldin eta errepertorioan obra tradizionalak edo herrikoiak badituzte.

2022ko GETXOFOLK KALEJIRA hurrengo OINARRIEN arabera arautuko da:

CONVOCATORIA DE PARTICIPACIÓN EN GETXOFOLK KALEJIRA 2022

JUSTIFICACION

El Aula de Cultura de Getxo hace pública la convocatoria de GETXOFOLK KALEJIRA, con el propósito de apoyar, difundir y promocionar la música de raíz tradicional vasca.

Se convoca a conjuntos musicales de trikitixa, txistu y alboka con el fin de que participen en la programación del Festival Getxo Folk 2022, en un nuevo programa denominado GETXOFOLK KALEJIRA. El objetivo del programa es impulsar la música de raíz tradicional vasca promoviendo su difusión en la calle durante el festival.

En concreto, se seleccionarán treinta (30) propuestas en total, de la siguiente forma:

16 de septiembre: Día de la Alboka
- 10 propuestas.

17 de septiembre: Día de la Trikitixa
- 10 propuestas.

18 de septiembre: Día del Txistu
- 10 propuestas.

La convocatoria está dirigida a músicos y conjuntos musicales tanto profesionales como amateurs que desarrollan su actividad con los citados instrumentos y contienen en su repertorio obras tradicionales o de carácter popular.

La participación en GETXOFOLK KALEJIRA 2022 se regirá según las siguientes BASES:

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

2022KO GETXOFOLK KALEJIRAREN DEIALDIKO OINARRIAK

1. XEDEA

Deialdiaren xedea da 2022ko GETXOFOLK KALEJIRA programan euskal musika tradizionaleko musika taldeen proposamenen hautaketa arautzeko oinarriak ezartzea.

Proposamenak aurkezteak ez dakar inolako eskubiderik, eta administrazio hau ez du lotzen inolako kontrataziorik egiteko. Hala, eskaintza edo aurrekontu soila baino ez da.

2. LAGUNTZAK

Getxoko Kultur Etxeak partaide bakoitzak Getxoko udalerrian zehar jarraitu beharreko ibilaldia prestatuko du, eta hautatutako tokietan gelditu beharko da, gutxienez, hiru pieza herrikoi jotzeko. Kultur Etxeak proposamen bakoitzak gutxi gorabehera jarraitu beharreko ordutegia ezarriko du.

Hautatutako musika taldeek kalejirarako behar dituzten musika tresna eta material guztiak eraman beharko dituzte. Ezin izango da bozgorailurik ezta anplifikadorerik erabili. Eskatzaileekin 300,00 euroko kontratuak egitea aurreikusten da, kalejira egiteko. Ez dira eguneko HAMAR (10) proposamen baino gehiago hautatuko, ezta, guztira, HOGEITA HAMAR (30) baino gehiago.

Kultur Etxeak ohiko bitartekoen bidez jakinaraziko ditu parte hartzaileen taldeak, ordutegiak eta aurreikusitako ibilbideak.

3. EGITEKO EPEA

Baterako aurkezpenean parte hartzeko hautatutako proiektuak Getxon egingo dira irailaren 16an, 17an eta 18an.

Antolakuntzak adierazitako ibilbidean, egunean eta ordutegian egingo da.

BASES DE LA CONVOCATORIA DE GETXOFOLK KALEJIRA 2022

1. OBJETO

El objeto de la presente convocatoria es establecer las bases para regir la selección de propuestas de conjuntos musicales de raíz tradicional vasca en el marco del programa GETXOFOLK KALEJIRA 2022.

La presentación de propuestas no supone derecho alguno, ni vincula a esta administración a realizar contratación alguna, teniendo el carácter de mera oferta o presupuesto.

2. PRESTACIONES

El Aula de Cultura de Getxo facilitará a cada participante un recorrido dentro del municipio de Getxo con una serie de lugares donde se deberá parar e interpretar al menos 3 piezas populares. El Aula establecerá un horario estimado que deberá ser cumplido por cada propuesta seleccionada.

Los conjuntos musicales seleccionados deberán aportar todos los instrumentos y materiales necesarios para su kalejira. No se permitirá el uso de altavoces ni amplificadores de sonido de ningún tipo. Se prevé la realización de contratos con las personas solicitantes por importe de 300,00 euros para la realización de la kalejira. En ningún caso se seleccionarán más de DIEZ (10) propuestas por día, ni más de TREINTA (30) en total.

El Aula de Cultura comunicará mediante los cauces habituales los conjuntos participantes, sus horarios y recorridos previstos.

3. PLAZO DE EJECUCIÓN

La ejecución de los proyectos seleccionados para tomar parte en la exposición conjunta, se llevará a cabo durante los días 16, 17 y 18 de septiembre en Getxo.

Deberá desarrollarse en el recorrido designado por la organización en el día y el horario indicados por la misma.

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

4. HARTZAILEAK

GETXOFOLK KALEJIRA trikitixa, txistu, alboka eta perkusio jole profesionalei zein amateurrei zuzenduta dago.

Hamazortzi urtetik gorako edozein pertsonak har dezake parte. Deialdian parte hartu ahal izateko gutxienez bi pertsonako proposamena aurkeztu beharko da.

Eskatzailea ordezkaria izango da Kultur Etxearekin harremanetan egoteko eta musika taldeari dagozkion eskubide eta betebeharrak bete beharko ditu.

5. AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Aurkeztu ahal izateko, parte hartzaileek **dosier digitala** aurkeztu beharko dute. Dosierrean hurrengoa gehitu beharko dute, adierazitako ordenean:

- Taldearen / kolektiboaren / bikote artistikoaren izena.
- Parte hartzaileen kurrikulum artistikoa eta biografia (gehienez ere, hamar lerro edo 150 hitz).
- Kalejirarako errepertorioa (gutxienez, hamabost obra).
- Taldearen bideoak ikusteko loturak (gutxienez, bi lotura).
- Kalitate oneko koloretako argazkia taldea aurkezteko eta komunikabideetan zabaltzeko.

1) **Izena emateko inprimakia** beteta. Webgune honetan dago eskuragarri: www.getxo.eus/kulturadeialdiak

Proiektuak eta Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan aurkez daitezke. Makinatuta egon behar dira, espazioa bikoitzean, alde bakarrean idatzita.

Aldiak eta formak betetzen ez dituzten dosierrak, edo eskatutako informazioa falta

4. PERSONAS DESTINATARIAS

GETXOFOLK KALEJIRA está orientado a un perfil de músico/a intérprete de trikitixa, txistu, alboka e instrumentos de percusión tanto profesionales como amateurs.

Podrá optar a la selección cualquier persona mayor de 18 años. Será requisito para poder optar a la convocatoria presentar una propuesta con un mínimo de dos personas.

La persona solicitante deberá designarse como representante para la interlocución con el Aula de Cultura y cumplir con los derechos y obligaciones que le puedan corresponder al conjunto musical.

5. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Para poder optar a la selección, las personas participantes deberán presentar un **dossier digital** que incluirá, en el orden descrito:

- Nombre del conjunto / colectivo / pareja artística.
- Currículum Vitae artístico de las personas integrantes acompañado de una BIO de máximo de 10 líneas ó de 150 palabras.
- Propuesta de repertorio para la kalejira (mínimo 15 obras).
- Enlaces al menos a dos vídeos representativos del conjunto musical.
- Una fotografía en color de buena calidad para la presentación del conjunto y su incorporación a materiales comunicativos.

1) **Formulario de inscripción** cumplimentado, disponible también en www.getxo.eus/convocatoriascultura

Los proyectos podrán ser presentados en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, mecanografiados a doble espacio por una sola cara.

Cualquier Dossier que no se ajuste en tiempo y forma, o que no incluya la información que se

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

dutenak, baztertu ahal izango dira. Kultur Etxeak informazio osagarria edo proposamenaren inguruko zehaztasunak eskatzeko eskubidea izango du.

6. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA

Eskaerak telematikoki aurkeztu beharko dira Getxoko Kultur Etxeko erregistroan: www.getxo.eus.

Informazioa eta eskaerak udaleko webgunean ere eskuratu ahalko dira (www.getxo.eus/dirulaguntzak).

Prozedura honekin zerikusia duten galderak egiteko helbide honetara jo daiteke: programazioa@getxo.eus.

Eskaerak aurkezteko epea uztailaren 4an amaituko da (14:00etan).

Eskaerak oinarri zehatz hauen I. eranskinean agertzen den eskabide normalizatuan beteko dira nahitaez.

Eskaerak adierazitako epetik kanpo aurkezten badira, ezetsi ahal izango dira. Gainera, izapide gehiagorik gabe artxibatuko dira.

7. HAUTAKETA PROZESUA

Jasotako proiektuak eta obrak Getxoko Kultur Etxeko irizpideen eta hautaketaren arabera aukeratuko ditu Getxoko Kultur Etxeko kideek eratutako epaimahai batek. Epaimahaiak hautatu eta baloratu egingo ditu jasotako eskaerak, eta Kultur Etxeko Zuzendaritzari proposatuko dizkio kontrata ditzan.

Epaimahaiak aurkeztutako proposamenak aztertuko ditu eta 18 puntu emango dizkie, gehienez ere, hurrengo balorazio irizpideen arabera:

requiere, podrá ser no tenido en cuenta. El Aula se reserva el derecho de pedir información complementaria o especificaciones sobre la propuesta.

6. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACION DE LAS SOLICITURDES

Las solicitudes deberán presentarse de forma telemática en el Registro del Aula de Cultura de Getxo en www.getxo.eus.

La información y solicitudes estarán también disponibles en la Web municipal (www.getxo.eus/dirulaguntzak).

Podrán realizarse consultas relacionadas con este procedimiento en el siguiente email: programazioa@getxo.eus.

El plazo para la presentación finalizará el 4 de julio a las 14:00 horas.

Las solicitudes se cumplimentarán obligatoriamente en la instancia normalizada que figura en el Anexo I de las presentes Bases.

La presentación de solicitudes fuera del plazo mencionado podrá dar lugar a la desestimación de dichas solicitudes, archivándose las mismas sin más trámite.

7. ORGANOS DE SELECCIÓN

Los proyectos y obras recibidos serán sometidos al criterio y selección del Aula de Cultura de Getxo que conformara un jurado formado por personal del Aula de Cultura de Getxo. Este jurado será quien elaborará la selección y valoración de las solicitudes recibidas, y propondrá a la Dirección del Aula su contratación.

El jurado examinará las propuestas presentadas y las valorará con una puntuación máxima de 18 puntos según los siguientes criterios de valoración:

Getxo KULTUR ETXEA

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

IRIZPIDEA	Gehienezko puntuazioa, 18 puntu.
1. Taldearen ibilbide artistikoa. Parte hartzaileen ibilbide artistikoa aintzat hartuko da, bai karrera profesionala baita artista hasiberrien lorpenak ere.	5
2. Errepertorioaren proposamen zehatza. Pieza tradizionalak eta errepertorio herrikoia barne hartzea aintzat hartuko da, baita pieza berriak eta moldaketak jotzea ere.	5
3. Proposamen zehatza. Deialdian parte hartzeko proposamen zehatza aintzat hartuko da, eta bereizitasunak kontuan izango dira.	5
4. Genero berdintasuna. Emakumeek parte hartzea bultzatzeko, proiektuak genero berdintasunaren irizpideen arabera hautatuko dira.	3

Hautaketatik kanpo geratuko dira arraza, sexu, erlijio edo gizakien oinarrizko eskubideen kontrako beste edozein bereizkeria bultzatzen duen edozein proiektu.

Proiektua aukeratzen duen epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:

- Presidentea Getxoko kultur etxeko zuzendari kudeatzailea izango da.

CRITERIO	Puntuación máxima 18 puntos
1. Trayectoria artística del conjunto. Se valorará el recorrido artístico de las personas integrantes, teniendo en cuenta tanto carreras profesionales como logros de artistas emergentes.	5
2. Propuesta concreta de repertorio. Se valorará la inclusión de piezas tradicionales y de repertorio popular, así como la interpretación de piezas de nueva creación o adaptaciones.	5
3. Propuesta concreta. Se valorará la propuesta descrita para la participación concreta en la convocatoria, prestando especial atención a su singularidad.	5
4. Igualdad de género. Con el fin de promover la presencia de la mujer, se elegirán proyectos presentados de acuerdo con los criterios de igualdad de género.	3

Quedarán excluidos de la selección todos aquellos proyectos que por sus contenidos fomenten cualquier forma de discriminación por motivos de raza, sexo, religión o cualquier otra que atente contra los derechos fundamentales de la persona.

El Jurado que seleccione el proyecto estará formado por:

- En calidad de presidente, el Director Gerente del Aula.
- Dos técnicas responsables de la programación de Getxo Folk 2022.

Getxo KULTUR ETXEA

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

- 2022ko Getxo Folk programaren bi teknikari arduradun.

- Idazkaria kultura, komunikazio eta aisialdi teknikari laguntzailea izango da.

Dena den, otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera, emakume eta gizonen artean berdintasuna egon beharko da osaeran.

Epaimahaiak ebaluatuko ditu eskaerak, hautaketa irizpideen arabera.

8. HAUTATUTAKO TITULARREN BETEBEHARRAK

Hauek izango dira hautatutakoen betebeharrak:

- Getxoko Kulturak hautatutako proposamenak 2022ko uztailaren 1etik aurrera jakinarazi ahal izango dituela bermatzea.

- Eskatzaileak behar dituen musika tresna eta material guztiak ekarri ahal izango ditu, eta horiek lekualdatzeko eta zaintzeko erantzukizuna izango du. Ezin izango da bide publikoan muntaiarik egin, ezta bozgorailurik erabili ere soinua altuago entzun dadin.

- Eskatzaileak, dagokion egunean, Kultur Etxeak aurreikusitako eguna eta ordutegia eta adierazitako ibilbidea jarraituko dituela bermatu beharko du. Horri lotuta, Kultur Etxeak ibilbidearen eta ordutegiaren xehetasunak dagokion eguna baino 45 egun lehenago bidali beharko ditu.

- Artistak egokitu zaizkion egunak eta ordutegiak betetzeko konpromisoa hartuko du.

- Indarrean dagoen araudia aplikagarria bete beharko da.

- Kultur Etxeak, egokiak deritzen bitartekoen bidez (hedabideak, espazio birtualak, sare sozialak, etab) eta bidezkoak diren euskarrietan (testuak, argazkiak, bideoak, etab), programa

- Actuará en calidad de secretaria la técnica auxiliar de cultura, comunicación y ocio.

En todo caso, su composición será acorde a la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres.

Corresponde al jurado evaluar las solicitudes de acuerdo a los criterios de selección.

8. OBLIGACIONES DEL/LA TITULAR/ES SELECCIONADAS

Las personas seleccionadas estarán obligadas a:

- Garantizar que el Aula de Cultura pueda comunicar las propuestas seleccionadas a partir del 1 de julio de 2022.

- La persona solicitante podrá aportar todo los instrumentos y materiales que considere necesarios, haciéndose cargo de su traslado y conservación. No podrá realizar montaje alguno en la vía pública, ni utilizar ningún altavoz ni modo de amplificación de sonido.

- La persona solicitante deberá garantizar que se cumple el recorrido indicado en el día y horario previsto por el Aula de Cultura en el día correspondiente. A tal efecto, el Aula enviará los detalles del recorrido y del horario al menos 45 días antes del día correspondiente.

- El artista se compromete a cumplir las fechas y horarios que se le hayan asignado.

- Cumplir la normativa vigente que le sea de aplicación.

- El Aula de Cultura podrá difundir, mediante los medios que considere oportunos (medios de comunicación, espacios virtuales, redes sociales, etc.) y en los soportes que procedan (textos, fotografías, videos, etc.) los proyectos participantes en el presente programa.

- Participar en las acciones de comunicación y mediación que pudieran organizarse al

Getxo KULTUR ETXEA

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

honetan parte hartzen duten proiektuak hedatu ahalko ditu.

- GETXO FOLKen babespean antola daitezkeen komunikazio eta bitartekaritza ekintzetan parte hartzea (hala nola prentsaurrekoak, elkarrizketak, topaketak).

- Programa garatzean hartzen diren irudiak (argazkiak, bideoak eta abar) informazio, dokumentazio edo sustapen jardueretan erabiltzeko baimena ematea.

- Komunikatzeko erabiliko diren bitartekoak sortzeko beharrezko informazioa eman beharko da Kultur Etxeak adierazitako epean.

- Artistak aseguru bat kudeatu eta kontratatu ahal izango du, nahi izatekotan, egon daitezkeen arriskuak eta kalteak estaltzeko. Horri dagokionez, Kultur Etxeak ez du erantzukizunik izango.

- GETXOFOLK KALEJIRAn parte hartzeak oinarri guztiak onartzen direla esan nahi du. Interpretazioari buruzko dudak Getxoko Kultur Etxeak argituko ditu

9. GETXOKO KULTUR ETXEKO BETEBEHARRAK ETA BALDINTZAK

- Getxoko Kultur Etxeak hautatutako proposamen bakoitzari ibilbide eta ordutegi bat emango dio, dagokion egunerako.

- Getxoko Kultur Etxeak hirurehun euro (300,00€) ordainduko dizkie kontratatzen dituen parte hartzaileei. Zenbateko horri dagozkion zergak kendu beharko zaizkio.

- Kultur Etxeak bazkari bat antolatuko du adierazitako egun bakoitzean parte hartzaileak biltzeko. Kultur Etxeak janaria ordainduko die proposameneko hiru partaideri, gehienez ere.

amparo de GETXO FOLK (ruedas de prensa, entrevistas, encuentros…).

- Prestar su consentimiento para que las imágenes que les sean tomadas (fotos, vídeos, etc.) dentro del desarrollo del programa puedan ser utilizadas en actividades de información, documentación o promoción.

- Facilitar toda la información necesaria para la elaboración de los soportes comunicativos en el plazo indicado por el Aula.

- El artista opcionalmente podrá gestionar y contratar un seguro específico que cubra los posibles riesgos y daños de su actividad. El Aula de Cultura no será responsable del mismo.

- La participación en GETXOFOLK KALEJIRA supone la aceptación total de sus bases. Cualquier duda sobre su interpretación corresponderá resolver al Aula de Cultura de Getxo.

9. OBLIGACIONES Y CONDICIONES DEL AULA DE CULTURA DE GETXO

- El Aula de Cultura de Getxo facilitará un recorrido y horario para el día correspondiente a cada propuesta seleccionada.

- El Aula de Cultura de Getxo pagará trescientos (300,00€) euros brutos a aquellos/as seleccionados/as que contrate. A dicha cuantía se le deberán detraer los correspondientes impuestos.

- El Aula organizará una comida cada uno de los días indicados para que todos los participantes se reúnan. El Aula asume el pago de la comida de un máximo de 3 participantes por propuesta.

- El Aula de Cultura de Getxo hará difusión del programa a través de sus medios y cauces habituales.

Villamonte, A-8 behea / bajo
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 491 40 80 / 94 431 92 80
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

- Getxoko Kultur Etxeak programa zabalduko du ohiko bitartekoen eta euskarrien bidez.

10. ONARPENA ETA ARDURAK

Getxoko Kultur Etxeak ez du erantzukizunik izango programan parte hartu bitartean egon daitezkeen kalte posibleen aurrean.

11. BESTE BATZUK

Oinarrietan aurreikusten ez diren egoeretan, epaimahaiak erabakiko du.

Deialdia parte hartzeak oinarri guztiak onartzen direla esan nahi du.

Getxoko Kultur Etxeak eskubidea izango du oinarriak interpretatzeko eta egon daitezkeen gorabeherak konpontzeko.

10. ACEPTACIÓN Y RESPONSABILIDADES

El Aula de Cultura de Getxo no se responsabiliza bajo ningún concepto de posibles daños que se causen durante la participación en el programa.

11. OTROS

Cualquier situación no prevista en las mismas será resuelta por el jurado.

La participación en esta convocatoria supone la plena aceptación de estas bases.

El Aula de Cultura de Getxo se reserva el derecho a interpretar las bases y resolver cualquier posible incidencia que pueda surgir.